

## Lá Thư Dharamsala: Triển hạn Visa

Dharamsala, ngày 3 tháng 3, 2009 (*trích đoạn*)

Tuần vừa rồi là Tết của Tây Tạng nên nhà trường cho nghỉ học được một tuần mới đi học lại và văn phòng làm việc trở lại vào ngày hôm qua. Con đã gặp thầy Karma để hỏi về thủ tục triển hạn visa vừa rồi, con xin báo lại như sau:

Khi vừa mới đến Ấn Độ, thì con phải đến Foreigners Registration Office (Phòng đăng ký thủ tục người nước ngoài - hay Sở Di Trú, Người Tây Tạng tị nạn ở đây cũng đến đây đăng ký rất nhiều) để trình báo cho họ, sau đó họ cấp cho con một letter xác nhận việc đã đến trình báo và đăng ký ở tại Ấn Độ để học tại Sarah College - Dharamsala trong khoảng thời gian ghi trong visa. Letter này rất quan trọng không thể làm mất, khi đi đến đâu cũng phải mang theo để xuất trình kịp thời khi họ yêu cầu.

Vừa rồi khi đến để hỏi thủ tục xin visa thì họ yêu cầu con copy mỗi thứ ba bản gồm:

1. Letter of Sarah College
2. Registration letter (là letter con nói ở trên)
3. Sổ tài khoản ngân hàng tại Ấn Độ
4. Passport và visa
5. Challan - là một loại form của Ấn Độ dùng để đóng phí vào Kho Bạc

Nhà nước của Ấn Độ, khi xin visa hay lệ phí gì cũng cần có form này được họ ký tên đóng mộc sau đó tự mình đến ngân hàng Ấn Độ mà nộp tiền vào.

Vì được thầy Karma nói trước đó vài ngày nên họ giúp con ghi hết đầy đủ các form. Lúc đầu con nghĩ rằng sau khi nộp đầy đủ thủ tục thì họ sẽ cấp cho con một visa mới, dán vào passport giống như cái visa cũ. Nhưng sau khi con nộp đủ hồ sơ, chạy lo đóng mộc ở nơi khác, sau đó đi nộp lệ phí xin visa ở ngân hàng nhà nước Ấn Độ xong, họ hẹn con buổi chiều quay lại. Khi con quay lại họ đưa lại cho con Passport và Registration letter (bản chính) mà lúc đầu khi đến đăng ký họ đưa cho con, và họ nói đã xong, con không cần phải đến Office nữa cho đến ngày 28/4/2010. Họ chỉ vào nơi dòng chữ mới ghi vào trong lá thư đó. Có nghĩa là họ chỉ ghi thêm xác nhận cho con được lưu lại Ấn Độ này để tiếp tục việc học trong vòng một năm và hồ sơ của con đã được họ gửi đến gì gì đó con không rõ. Ngoài ra trong passport con họ không có một visa nào khác nữa chính vì vậy con cũng hơi bối rối và bất ngờ, lẽ sau này khi ra khỏi nước Ấn Độ mà họ nhìn vào visa thấy đã quá hạn rồi thì sẽ làm sao. Con không yên tâm và cũng không chắc là đã xong chưa nên con có mail báo tin trước ở mail trước. Khi con trở lại trường hỏi Sư Cô DH thì Sư Cô nói cũng Sư Cô cũng vậy và vài người khác cũng tương tự. Họ cũng ghi chèn vào Registration letter đầy hết chỗ, mỗi năm gia hạn mới ghi thêm thời hạn. Vậy thì letter này rất quan trọng không thể làm mất.

Sau Tết Tây Tạng con có gặp thầy Karma hỏi thì thầy cũng nói là không có vấn đề gì, con có thể ở lại đây trong 1 năm mà không có vấn đề gì. Con xin đánh lại dòng xác nhận như sau:

### "Observation

He wants to further study and he has applied for further extension of stay in India

for a period one year is up to 28-4-2012 beyond 29-4-2009 [...] and his extension case has been sent to IGP CID. HP Shim 79 and now his matter is under consideration."

Hôm nay văn phòng trường mở cửa con mới vào mail được cho quý cô chú.  
Kính chúc quý cô chú nhiều sức khỏe, an lạc nguyện mọi sự kiết tường.

Sư chú Zangpo

*(hết trích đoạn)*